

中法经济双学位班培养方案探析

申 皓 张 彬

Résumé : Mis en place en 1992 dans le cadre de l'accord officiel sino-français des échanges économiques et culturels par la Faculté de Commerce de l'Université de Wuhan et en collaboration avec le Département de Français, le programme de licence à double orientation (LDO français/économique Bac + 4) se développe jusqu'aujourd'hui depuis plus de dix ans. Grâce aux efforts communs de la partie française et chinoise, ce programme bilingue jouit d'une très bonne réputation tant sur le campus qu'à l'extérieur de l'université.

关键词: 武汉大学 中法班 双学位

一、中法经济双学位班发展概况

根据中国与法国政府于 1992 年正式签署的《中法文化交流合作协定》，在两国政府主管部门的大力支持和干预下，在历届武汉大学党政领导的积极关怀和协调下，在商学院世界经济系和金融系以及外语学院法语系的共同参与和相互配合下，中法经济双学士学位班从 1992 年 9 月开始举办，至今已历时 12 年，累计招收学生超过 300 名，其中六分之一以上的学生先后去法国高校留学，已有部分毕业学生在法国银行业或企业界就职，还有的承担起中法经济和文化的交流工作。在中法双方的共同努力下，经过长期发展和不断完善，中法经济双学士学位班目前不仅成为武汉大学最

有影响力的特色专业之一,而且也是学校非常重要的对外交流窗口和样板。

创办中法经济双学士学位班的主要目的在于,打破以往学校内部各专业学科之间的传统界线,有效地整合和配置武汉大学的优质教育资源,充分发挥学校不同院系的比较优势,把学生培养成既具备国际经济专长,同时又熟练掌握法语的复合型高级人才,在德、智、体全面发展的基础上,为中国的改革开放和经济建设做出积极的贡献。另一方面,以开办中法双学位班为契机,进一步发展中法两国之间业已存在的文化教育交流与合作关系,增进双方的彼此了解和相互信任。

按照武汉大学制订的培养计划,中法经济双学士学位班的学生来源由三个部分组成。在每学年伊始,由世界经济系、金融系和法语系从其当年录取的新生中各自选拔 10 名左右的学生,或主修国际经济辅修法语,或主修法语辅修国际经济。经过在校四年的学习之后,由学校向符合毕业条件的学生授予武汉大学经济学学士学位和外国语言文学学士学位,双学位也由此得名。中法经济双学位班的创办无疑对学校以后推广其他双学位教学产生了积极的示范效应。

根据前几期积累的办学经验,武汉大学决定从 2000 年开始,中法经济双学士学位班由商学院世界经济系专门负责承办,每年从该系应届理科高考入学新生中择优挑选 25-30 名学生。在四年学习期间,中法班学生主修国际经济与贸易,同时辅修法语,主辅修专业彼此补充,相互促进,均衡发展。自 2002 年 9 月以来,部分四年级学生还可以在校际双边交流合作框架内,选择到法国巴黎七大、里昂三大、克莱蒙一大、拉罗舍尔大学或卢昂高等商业学校学习一个学期,其国外所获学分得到母校认可。

对于中法经济双学位班学生的主修专业要求完全与普通世界经济系的学生相同,而辅修专业的学习则主要由法语系教师和聘请的外籍教师共同授课,其中法语系主讲基础法语及语法,外籍教

师主讲经济及商务法语。在学生临近毕业时,如果其两个专业的学习成绩合格且通过论文答辩,由学校发给双学士学位证书。至于学生毕业以后的去向,目前主要有三种可能的选择。一是直接进入社会寻求相关工作,二是通过保送或入学考试继续在国内高校攻读硕士研究生学位,三是到法国的有关高等院校(包括综合大学和一流高等商业学校)进一步深造。

二、中法经济双学位班的教育模式

武汉大学中法经济双学士学位班的培养目标是,通过在国际经济贸易和法语两个专业方向的学习,学生应当拥有扎实的经济基础知识,系统地了解 and 掌握马克思主义基本原理和当代国际经济学基础理论,较为全面地把握当代世界经济的现状及发展趋势,熟悉中国对外经济的有关政策法规,比较熟练地掌握和运用法语、英语和计算机技能,具有较强的开拓创新精神和职业竞争能力,成为学以致用、从事涉外经济管理工作的高级专门人才,更好地为国家的现代化建设服务。

根据 1999 年高校本科专业课程设置的调整,现在商学院世界经济系中法双学位班学生在四年学习期间必须达到以下标准:主修的国际经济贸易专业方向规定为 160 学分,辅修的法语专业方向为 65 学分,分别完成主辅修专业的毕业论文各一篇,并且须通过全国英语六级考试。以上指标尽管比过去有所降低,但与学校目前普通辅修专业(又称第二学位)所要求的 45 学分相比,中法经济双学位班学生的学分标准仍然显得偏高,其中主要原因之一是考虑到学习一门新外语的特殊性,学生需要在基础法语和专业法语两个方面同时得到提高,毕业时的法语水平应不低于英语水平。

由于中法经济双学位班学生的国际经济贸易专业方向的学习与其他世界经济系学生毫无差别,因此,中法双学位班课程设置的重点便放在法语教学方面,包括基础法语以及专业法语(参见附

表一)。关于基础法语的学习一般参照外语学院法语系本科学生的教学计划进行安排,例如初级法语、中级法语、高级法语、法语写作、法语口语、法语报刊选读、法国概况等,而专业法语的教学则是在学生已有的国际经济与贸易知识的基础上,更加强调和注重对商务法语、贸易实务、市场营销、金融管理、投资分析、跨国公司经营、欧盟经济等课程的拓展及深化。经过四年的系统强化训练,学生在听、说、读、写、译等五个方面均能较自如地运用法语。

为使学生能够尽快和熟练地掌握法语辅修专业的知识,中法双学位班的师资力量堪称雄厚。外语学院法语系由副系主任牵头,共安排四名具有丰富教学经验的骨干教师(包括一名博导)承担中法双学位班四个年级的基础法语教学工作。法国驻华使馆专门委派一名教育顾问长驻武汉大学,负责教学指导并讲授法语口语。学校国际交流部另行聘请一名长期法国外教主讲经贸专业法语,同时商学院世界经济系也派出一名教师负责整个中法双学位班的教学组织和协调工作。此外通过校际交流关系,武汉大学还在每个学期邀请法国有关高等院校的教授,专程来校为中法双学位班的学生进行短期集中授课,如巴黎三大、巴黎五大、拉罗舍尔大学、巴黎高等经贸学校(ESSEC)、卢昂高等商业学校等,讲课内容涉及经济管理、公司财务、欧洲经济、国际商务、数理金融等。显而易见,中法经济双学位班的全程教学真正体现了中法教育合作的特色。

尽管对于中法经济双学士学位班四年课程所需教材的选用具有一定的灵活性,但无论是在基础法语或是在专业法语的教学实践过程中,中法双方的主讲教师基本上均采用法语原文教材。除了及时引进由法国有关权威出版机构新近出版的原版教材和参考书之外,例如: *Le Nouveau Sans Frontières, Français des Affaires, Pratique de la Communication en Français, La Correspondance Commerciale Français Commercial, Économie Européenne, Économie de l'Entreprise, Économie Mondiale, Économies Émergentes, La Finance*

*Mathématique, Histoire de l'Europe Méditerranéenne*等, 双学位班各年级学生还能够广泛地接触到多种法国出版的主要报纸或期刊, 如 *Le Monde, Le Figaro, L'Express, L'Echo, Le Français dans le Monde, Le Nouvel Observateur, Le Paris Match*等, 有时也可根据实际需要由法国任课教师自编的专业讲义或复印资料。

三、中法经济双学位班的教学管理

首先, 进入中法经济双学位班的学生需要经过认真严格的选拔。目前, 武汉大学商学院世界经济系每年在全国范围内录取大约 80 名新生, 并且分数线在全校各专业学科中属最高之列。以 2002 年湖北省为例, 应届理科高考中学生升入武汉大学本科的最低分数为 596 分, 而世界经济系的最低起分数线则高达 639 分, 生源质量无疑显得更优。在新生入学一个月左右的军训时间内, 根据自主自愿原则, 先由学生本人向世界经济系提出攻读中法经济双学士学位的书面申请, 然后经世界经济系与法语系相关教师组成的专门评审委员会对申请者进行面试, 从中择优挑选大约 30 名左右的学生进入双学位班, 而且最终结果还要听取法国教师的意见。对双学位班学生的综合选拔标准主要包括学生的英语水平、数理基础、学习动机、对法国及欧洲的认知程度、交际反应能力、身体条件、性格特征、家庭状况以及毕业志向等。

其次, 中法双学位班的教学遵从循序渐进的指导原则。由于新生是在入学之后才开始接触和学习法语, 并且辅修专业与主修专业同时并进, 因此, 第一学期基础法语的教学工作由法语系教师负责, 主要的学习内容包括法语语音、日常词汇及用语、基本语法等。从第二学期起, 法国使馆派驻学校的教育顾问也参与教学, 重点对学生进行商务法语方面的口语强化训练。进入第三学年后, 由学校另外聘用一名长期法国教师负责专业法语的教学, 同时还邀请法国有关高等院校的教授来校进行短期讲学, 专门给中法双学位班学生集中授课, 时间通常为一至两个星期。根据目前的教

学习计划安排,除临近毕业的最后一个学期外,法语辅修专业课程的每周平均学习时间在 10 学时以上,如果再考虑到主修专业的学习,学生的周平均课堂学习时间一般在 40 学时左右,学习负担显得相当沉重。

第三,中法双学位班采用严进严出的考核淘汰方法。为确保实现中法双学位班的办学目标,所有学生都必须在规定的时间内保质保量地完成学习任务,任何学生不能因为辅修专业的学习压力而耽误主修专业的学习。为了减少学生起初在专业选择时的盲目性和片面性,防止本末倒置,凡是进入中法双学位班的学生均可以根据自身条件和实际情况,主动要求中途退出,以便专注于主修专业的学习并兼顾其他专业兴趣。而更有竞争意义的是,在每个学年的期末,对于考试成绩不合格的学生,由世界经济系和法国教育顾问共同提出意见,劝其退出中法双学位班。这不仅能够更好地督促学生刻苦努力地学习,而且也有助于提高中法双学位班的办学质量,进而赢得广泛的可信度及其声誉。

第四,注重培养学生对所学知识的实际应用能力并为其创造多种与外界交流的机会。同世界经济系的其他学生一样,中法双学位班的学生也必然面临今后走向社会的现实问题。为了不断适应国家经济建设对高素质复合型人才的实际需要,努力提高中法班学生将来的职业竞争能力,经武汉大学国际交流部、教务部等主管部门与法国有关方面的共同安排,商学院世界经济系已经建立起比较稳定的校外交流网络和平台。在大学四年期间,学生可以到设在武汉地区的相关外资企业进行短期参观或实习,如雪铁龙汽车有限公司、家乐福、诺富特饭店、麦德龙(Metro)、可口可乐公司等。在每年的 12 月份,由法国驻武汉总领事馆牵头,邀请湖北地区的主要外资公司负责人到武汉大学举办“企业日”活动。此外,部分双学位班学生在四年级上学期还可以选择到法国有关高校学习。总之,通过实地接触企业和跨国校际交流,目的是为学生今后择业或进一步出国深造增添重要资本。

四、中法经济双学位班的国际化目标

毫无疑问,中法经济双学士学位班是武汉大学在不断改革开放过程中成功办学实践的经典范例之一。经过中法双方的长期不懈努力,中法双学位班现在已成为武汉大学最具影响力的一流品牌专业,在海内外均拥有极高的声誉和可信度。中法双学位班的学生素质不仅在国内高校及实际部门得以证明,而且也得到了法国有关方面的充分肯定,中法经济双学位项目还在 2001 年荣获湖北省优秀教学改革成果奖。然而根据国际惯例,所谓“双学位”更确切地应当指在大学某一阶段的学习时间内,学生通过双边交流进行合理的校际流动,经考试合格后而同时获得两个不同高校的同等级学位证书。从这个意义上来讲,目前中法双学位班的“双学位”一词在严格翻译时只能译作“双方向的学士学位”,需要进一步地完善以不断提升办学水平。

在当今全球化的时代背景下,为了更好地贯彻培养优秀复合型高级人才的办学宗旨,按照学校提出的“三创”教育指导思想,中法经济双学位班今后的发展也应保持与时俱进的态势,以期尽快地同国际接轨。2003 年武汉大学 110 周年庆典期间,商学院与法国拉罗舍尔大学亚太管理学院协商达成一致,选拔 5 名左右的三年级学生送到拉罗舍尔大学亚太管理学院,与该院的三年级学生共同学习生活一年,考试成绩合格者,由拉罗舍尔大学正式授予法国学士文凭。学生回国后继续在世界经济系完成第四年的学习,符合毕业要求的又将获得武汉大学学位证书。该合作项目计划从 2004 年秋季学期开始启动,作为双方原有校际交流的有益补充。如果上述双边合作项目得以顺利实施,则中法双学位班学生在跨国完成四年的学习任务之后,将可以获得中国和法国两所不同大学的学士学位,一方面使双学位班更加名副其实,同时把现在的中法班提升到中法合作办学的更高层次。此外,学校还正在与法国克莱蒙二大进行密切商讨,争取尽早达成类似的交流安排。

2004年4月,法国拉罗舍尔大学亚太管理学院院长 Laurent AUGIER先生应邀来武汉大学进行为期两周的短期讲学,主要为中法双学位班的二年级同学讲授经济管理概论课程。此外, Laurent AUGIER先生此次来校的另外一个重要目的就是,负责从目前二年级学生中选拔部分同学,直接进入拉罗舍尔大学完成三年级的学习。通过与同学们在课堂内外的多次接触并经过对学生正式进行面试之后, Laurent AUGIER先生最后挑选了14名学生正式于秋季学期到拉罗舍尔大学学习,其中9名同学录入亚太管理学院,另5名同学则进入应用语言学院。显然,入选学生的人数远远超出了当初双方商定的规模,这是法国方面对中法经济双学位班教学质量和学生素质的一种最好肯定。在2004年9月期间,武汉大学国际交流部还组织了一个小型代表团专程去法国访问,实地考察和评估法国有关高校的学习环境和生活条件,以便今后的系统派遣工作打下一个更坚实的基础。利用这次出访机会,学校还同克莱蒙一大就中法班的硕博连读合作项目初步进行了积极和有益的探讨。

面临这一新的大好形势和发展机遇,重新定位中法经济双学士学位班未来的发展方向及目标显得至关重要。在坚持国际化和开放办学的原则下,在继续立足于国内自主培养的基础上,在稳步推进中法教育合作的过程中,学校今后要不断为双学位班学生能够进入法国高校深造创造更好的客观条件,以充分发挥武汉大学长期形成的国际交流优势,培养更多具有跨国经历和更强职业竞争力的一流国际经贸管理人才。例如,通过法国方面组织的五校全球联考(CIAM),学生进入法国知名的高等商业学校攻读工商硕士学位,或在现有双边校际交流框架内,选择到巴黎七大、里昂三大、克莱蒙一大、拉罗舍尔大学、卢昂高等商业学校继续完成硕士阶段的学业(参见附表二)。与此同时,武汉大学还将进一步拓展与法国其他高等院校的合作交流,为中法班学生提供多样化的留学机会。当然,双学位班学生也可以根据自身条件和偏好,选择

个性化的出国学习方案。

主要参考文献

1. 武汉大学教务部: 办好中法双学士学位班, 努力培养适应经济全球化需要的复合型人才, 2000年 10月。
2. 安少康: 法语 - 法学双学位人才培养机制初探, 《法国研究》, 2002年 第 2期。

附表一: 中法经济双学位班法语辅修专业课程

课 程 名 称	学 分	授 课 学 期 (周 课 时)								课 教 师
		1	2	3	4	5	6	7	8	
初级法语	24	8	8	8	8					中方
中级法语	10					6	6			中方
高级法语	3							4		中方
法语听说	8		2	2	2	2				法国教师
法语写作	3					2	2			法国教师
法国概况	2					3				法国教师
商务法语	2						3			法国教师
欧盟经济学	2							3		法国教师
国际贸易与市场学	2						3			法国教师
国际金融及风险管理	2							3		法国教师
跨国公司经营管理	2							3		法国教师
法语毕业论文	5								2	法方 / 中方
合 计	65	8	10	10	10	13	14	13	2	

附表二:中法经济双学位班合作培养模式图解

中法合作培养模式一

高考入学

第一年: 武汉大学
第二年: 武汉大学
第三年: 法国大学 (法国学士)
第四年: 武汉大学 (中国双学士)
第五年: 法国大学 (法国硕士)

↓
就业、攻博

中法合作培养模式二

高考入学

第一年: 武汉大学
第二年: 武汉大学
第三年: 武汉大学
第四年: 中法各半年 (中国双学士)
第五年: 法国高商 (法国工商硕士)

↓
就业

作者单位: 武汉大学商学院

(责任编辑: 余启应)